

Title (en)  
Inking unit for a printing press.

Title (de)  
Farbwerk für eine Druckmaschine.

Title (fr)  
Unité d'encrage pour une machine d'impression.

Publication  
**EP 0537114 A1 19930414 (DE)**

Application  
**EP 92810759 A 19921007**

Priority  
CH 299791 A 19911011

Abstract (en)  
[origin: CA2079141A1] The side walls (2) of the ink fountain (1) bear with their front edge on the circumference of the ductor roller (4) solely in the region of the entry face (2a) and of the exit face (2c), whilst the intermediate middle region (2b) forms with the ductor roller (4) a crescent-shaped gap. The maximum width of this gap amounts to between 0.2 and 0.5 mm and is selected in dependence on the viscosity of the ink such that no ink can escape, but a build-up of ink which could press the front edge of the side walls away is prevented from occurring during operation. (Figure 2)

Abstract (de)  
Die Seitenwände (2) des Farbkastens (1) liegen nur im Bereich der Einlauffläche (2a) und der Auslauffläche (2c) mit ihrer Vorderkante am Umfang der Dukturwalze (4) an, während der dazwischenliegende mittlere Bereich (2b) mit der Dukturwalze (4) einen mondsichelförmigen Spalt bildet. Die maximale Breite dieses Spalts beträgt zwischen 0,2 und 0,5 mm und ist, in Abhängigkeit von der Viskosität der Farbe, so gewählt, dass keine Farbe austreten kann, jedoch im Laufe des Betriebs ein Aufbau von Farbe, der die Vorderkante der Seitenwände wegdrücken könnte, vermieden wird.  
<IMAGE>

IPC 1-7  
**B41F 31/18**

IPC 8 full level  
**B41F 31/04** (2006.01); **B41F 31/18** (2006.01)

CPC (source: EP KR US)  
**B41F 31/02** (2013.01 - KR); **B41F 31/18** (2013.01 - EP US)

Citation (search report)  
• [AD] EP 0374092 A1 19900620 - DE LA RUE GIORI SA [CH]  
• [A] EP 0111141 A1 19840620 - KOENIG & BAUER AG [DE]  
• [A] EP 0293586 A2 19881207 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]

Cited by  
DE19731003A1; DE19731003B4

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE FR GB IT LI SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0537114 A1 19930414**; CA 2079141 A1 19930412; CN 1074407 A 19930721; JP H05220937 A 19930831; KR 930007648 A 19930520; US 5230286 A 19930727

DOCDB simple family (application)  
**EP 92810759 A 19921007**; CA 2079141 A 19920925; CN 92111437 A 19921010; JP 26774592 A 19921007; KR 920018573 A 19921009; US 94742492 A 19920918